

WARNING FOR SAME-SEX BINATIONAL COUPLES: Marriage Will Not Fix Immigration Problems, May Cause New Ones

Marrying your same-sex partner or applying for a change in immigration status based on a marriage to a same-sex partner could lead to deportation or future denials of visa applications.

What you need to know:

- 1) Even if you marry, you cannot sponsor your spouse for legal permanent residence, because federal immigration law will not recognize your marriage.**
- 2) Applying for legal permanent residence based on your marriage to a same-sex partner could lead to deportation.**
- 3) Simply getting married could create immigration problems:**
 - If you are “out of status,” you could be exposed and deported.
 - If you apply for most non-immigrant visas or non-immigrant status, being married makes it look like you intend to stay in the US permanently.
- 4) Litigation will hurt the cause, not help, because it is not likely to succeed.**

A negative ruling could lead to deportation and could create a damaging precedent to set back the equal marriage movement for years.

BEFORE ENTERING INTO MARRIAGE WITH A SAME-SEX PARTNER OR TAKING ANY LEGAL STEPS RELATED TO SUCH A MARRIAGE, ALL NON-CITIZENS AND PARTNERS SHOULD FIRST CONTACT A COMPETENT IMMIGRATION ATTORNEY.

ADVERTENCIA PARA PAREJAS BINACIONALES DEL MISMO SEXO: El Matrimonio No Solucionará Problemas de Inmigración, Puede Causar Unos Nuevos

Casarse con su compañero del mismo sexo o solicitar un cambio en estatus de inmigración a base de un matrimonio a un compañero del mismo sexo podría resultar en deportación o denegaciones futuras de solicitudes de visa.

Lo que usted necesita saber:

- 1) Aunque se case, no puede respaldar a su esposo para residencia legal permanente porque la ley federal de inmigración No reconocerá su matrimonio.**
- 2) Solicitar residencia legal permanente a base de su matrimonio a un compañero del mismo sexo podría resultar en deportación.**
- 3) El solo casarse podría crear problemas de inmigración.**
 - Si usted está “fuera de estatus,” usted podría ser expuesto y deportado.
 - Si usted solicita la mayoría de visas no-inmigrantes o estatus no-inmigrante, estar casado da a parecer que usted tiene la intención de quedarse en los EE.UU. permanentemente.
- 4) Litigación lastimará a la causa, no la ayudará.**

Un fallo negativo podría resultar en deportación y podría crear un precedente dañino para retrasar al movimiento de matrimonio igual por años.

ANTES DE ENTRAR EN UN MATRIMONIO CON UN COMPAÑERO DEL MISMO SEXO O DE TOMAR CUALQUIER PASO LEGAL RELACIONADO A TAL MATRIMONIO, TODO CIUDADANO EXTRANJERO Y COMPAÑERO DEBERÍA CONTACTAR A UN ABOGADO COMPETENTE DE INMIGRACIÓN.

ADVERTÊNCIA PARA CASAIS BINACIONAIS DO MESMO SEXO: O Casamento Não Vai Resolver os Problemas de Imigração, ao Contrário Poderia Causar Novos Problemas

Casar com o seu parceiro/a do mesmo sexo ou solicitar uma mudança na sua condição de imigrante com base em tal casamento poderá resultar em deportação ou em negação de futuros pedidos de visto.

O que você precisa saber:

- 1) Mesmo que você case, o seu parceiro/a que for cidadão americano não poderá patrocinar para você a condição de residente permanente, porque a legislação federal de imigração não reconhecerá o seu casamento.**
- 2) Solicitar a residência legal permanente com base no casamento com uma pessoa do mesmo sexo poderá resultar em deportação.**
- 3) O simples casamento poderá criar problemas de imigração:**
 - Se você não “tem papéis”, você poderia se expor e ser deportado.
 - Se você solicitar vistos não-imigrante, ou a condição de não imigrante, ter casado resultará na impressão que você pretende permanecer nos EUA permanentemente.
- 4) Litígio prejudicaria a causa, não ajudaria, porque provavelmente não teria sucesso.**

Uma decisão negativa poderia causar deportação e estabelecer um precedente prejudicial que atrasaria o movimento de igualdade do casamento por anos.

ANTES DE CASAR COM UM PARCEIRO/A DO MESMO SEXO, OU TOMAR QUALQUER PASSO LEGAL EM RELAÇÃO A TAL CASAMENTO, TODO CIDADÃO ESTRANGEIRO DEVERIA PRIMEIRAMENTE CONSULTAR UM COMPETENTE ADVOGADO DE IMIGRAÇÃO.

AVIS AUX COUPLES BINATIONAUX DU MEME SEXE:

Le mariage ne va pas résoudre vos problèmes d'immigration, mais, au contraire, pourrait en causer de nouveaux.

Le fait d'épouser votre partenaire du même sexe ou de faire une demande de changement de votre situation vis-à-vis les Services d'Immigration en fonction d'un mariage à un partenaire du même sexe pourrait mener à la deportation ou à de futurs rejets de demandes de visa.

Ce que vous devez savoir:

1. Même si vous vous mariez, vous ne pouvez pas faire une demande de visa de résident permanent légal à l'avantage de votre époux, parce que la loi d'immigration fédérale ne reconnaît pas votre mariage.
2. Le fait de faire une demande de visa de résident permanent légal en fonction d'un mariage avec un partenaire du même sexe pourrait mener à la déportation.
3. Même le fait de se marier pourrait entraîner des problèmes d'immigration:
 - Si vous êtes "hors situation", vous pourriez être sujet à la déportation.
 - Si vous faites une demande de visa de séjour non-permanent, c'est-à-dire de visa de non-immigrant, le fait d'être marié donnera l'impression que vous avez l'intention de rester aux Etats-Unis de manière permanente.
4. Le litige nuira votre cas au lieu de l'aider parce que le plus probable c'est qu'il échouera. Un jugement négatif pourrait entraîner la déportation et créer un précédent préjudiciable qui pourrait retarder pendant des années le mouvement en faveur du mariage égal.

AVANT DE VOUS MARIER AVEC UN PARTENAIRE DU MEME SEXE OU D'ENTREPRENDRE AUCUNES DEMARCHES LEGALES EN FONCTION D'UN TEL MARIAGE, TOUS LES NON-CITOYENS DEVRAIENT CONSULTER UN AVOCAT SPECIALISE EN AFFAIRES D'IMMIGRATION

AVI POU KOUPE MENM SEKS KI SOTI NAN DE PEYI DIFERAN:

Maryaj pa p rezoud pwoblèm imigrasyon ou, men li ka vin ba ou lòt pwoblèm toujou.

Si ou marye ak patnè ki gen menm sèks ou osinon si ou fè demann pou chanje sityasyon imigrasyon ou baze sou yon mariaj avèk yon patnè ki gen menm sèks avèk ou, sa ka vin lakoz depòtasyon osinon rejè demann visa alavni.

Sa ou dwe konnen:

1. Menm si ou marye ou pa p kapab jwenn viza rezidan pèmanan legal pou patnè ou paske lwa federal imigrasyon yo pa p rekonnèt maryaj la.
2. Si ou fè yon demann pou viza rezidan pèmanan legal baze sou maryaj ou avèk yon patnè menm sèks, sa ka vin lakoz depòtasyon.
3. Maryaj la (pou kont li) ka kreye pwoblèm imigrasyon:
 - Si ou pa gen sityasyon legal, ou ta ka vin ekspozé epitou depòte.
 - Si ou fè demann pou viza tanporè osinon viza non-imigran, maryaj ou pral fè yon panse ou vle rete nan peyi an pèmanans.
4. Al nan tribinal pou fè pwosè ka fè plis mal paske li ap difisil pou genyen pwosè a. Si ou jwenn rezilta negatif nan pwosè a, sa ka mennen depòtasyon epitou sa ka pote plis pwoblèm toujou alavni sou pwojè maryaj pou moun ki gen menm sèks.

ANVAN MARYAJ AVEK PATNE MENM SEKS OSINON ANVAN DEMACH LEGAL SOU KOZE MARYAJ, TOUT MOUN KI PA SITWAYEN AMERIKEN EPI PATNE YO DWE KONSILTE YON AVOKA KI SPESYALIZE NAN ZAFE IMIGRASYON.

敬告：跨國同性伴侶

結婚無法解決移民身份問題，更可能引發其他問題。

與您的同性伴侶結婚，或者依同性婚姻關係提出更改移民身份之申請可引致強制出境或者簽證拒發。

須知：

1. 聯邦移民法不承認同性婚姻，因此就算結婚您也不能為您的伴侶提出移民申請。
2. 依同性婚姻關係提出移民申請可導致強制出境。
3. 單單註冊結婚可能引發以下移民問題：
 - 如果居留身份與簽證不符合，可被揭發及強制出境。
 - 如果您申請其他非移民簽證或身份，已婚關係表露您有意願在美永久居留。
4. 法律訴訟成功機率不大，並會引致反效果。訴訟失敗會引致強制出境，並減低其他相同訴訟的勝率，打擊平等婚姻運動至今多年努力的成果。

在與您的同性伴侶註冊結婚，或者依同性婚姻關係提出法律行動之前，非公民及其伴侶應先諮詢移民律師。

GLAD
equal justice under law